

07/10/2011  
1963.IID

TUMANOVA  
11-53475

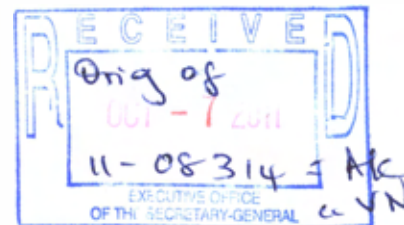
Job No.:	11-53475 (E)	ETPU No.:	1963.11	Original Language:	Russian
Symbol:	(EOSG) TR-1620	Job date:	7/10/2011	ETS Translator:	Tumanova

Comment [1]: ■

(Subtract 24 words from the word count for files done using this form.)

### DOCUMENT SUMMARY TRANSLATION

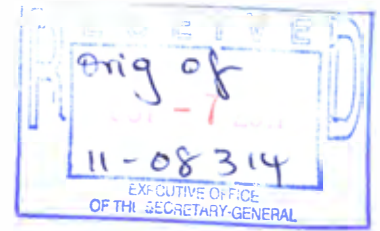
DOC. TYPE:	Letter	DOC. DATE:	06/10/11
SENDER:	Permanent Mission of the Russian Federation to the United Nations		
ADDR. TO:	The Secretary General		
TOPIC:	Expression of condolences in connection with attack on United Nations office in Abuja		
ATTACHMENT(S):	Letter of condolences from the Minister for Foreign Affairs of the Russian Federation		



### SUMMARY OF CONTENT:

In the attached letter, S.V. Lavrov, Minister for Foreign Affairs of the Russian Federation conveys his solidarity with all United Nations staff and expresses his condolences to the Secretary-General and the families of the victims.





**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**  
**МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ**

г.Москва, "26" августа 2011 года

Уважаемый господин Генеральный секретарь,

Примите мои глубокие соболезнования в связи с мощным взрывом на территории представительства ООН в Абудже, повлекшим многочисленные человеческие жертвы.

Мы самым решительным образом осуждаем это чудовищное преступление террористов, которому нет и не может быть оправданий. Убежден – те, кто организовал это беспощадное злодеяние, будут привлечены к ответственности и понесут заслуженное наказание.

В этот трудный час мы солидарны со всеми сотрудниками всемирной Организации, находящимися на благородной службе в деле обеспечения международного мира и безопасности, и выражаем готовность укреплять взаимодействие в борьбе с терроризмом при центральной координирующей роли ООН.

Прошу передать мои искренние слова сочувствия родным и близким погибших, а также пожелания выздоровления всем пострадавшим.

  
С.ЛАВРОВ

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ  
ГОСПОДИНУ ПАН ГИ МУНУ,  
ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Постоянное представительство  
Российской Федерации  
при Организации  
Объединенных Наций

Phone: (212) 861 4900  
Fax: (212) 628 0252



Permanent Mission  
of the Russian Federation  
to the United Nations

136 East 67<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10065

№ 4319 /Н



Приложение

Постоянное Представительство Российской Федерации при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на свою ноту № 3675/n от 26 августа 2011 года, имеет честь настоящим препроводить оригинал послания Министра иностранных дел Российской Федерации С.В.Лаврова в связи со взрывом 26 августа с.г. на территории Представительства ООН в Абудже.

Постоянное Представительство Российской Федерации при ООН пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному секретарю ООН уверения в своем весьма высоком уважении.

Нью-Йорк, « 6 » октября 2011 года



Его Превосходительству  
г-ну Пан Ги Муну  
Генеральному секретарю  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк